

Dear Members,

I hope all of you had a good spring term and are now enjoying the Easter break.

Early April is the time for the second quarterly SNLS Newsletter of 2019 (2019-2, number 18 of the series). As usual, there will be an update of what has happened around SNLS since the last communication, a preview of plans for the future and a summary of early-modern activities elsewhere.

SNLS news:

– SNLS Early Career Event: The SNLS early career event was organised this year by Bianca Facchini and Victoria Moul, and held at UCL on 15 February 2019. The event consisted of eleven brief talks on aspects of career development, including various post-doc schemes and opportunities, both in the UK and abroad; applying for teaching fellowships and lectureships; alternative careers in school-teaching and librarianship; planning publications, writing a book proposal and developing research grant applications. Short presentations were accompanied by ample time for questions and discussion, and lunch and coffee were provided. The day was well attended, with 20 doctoral students and early career colleagues attending from a range of institutions, including Durham, Warwick, University College Cork and the Ludwig Boltzmann Institute for Neo-Latin Studies in Innsbruck, as well as elsewhere in London. The Society is very grateful to all colleagues who gave up their time to contribute to the event, and to UCL and the Institute for Classical Studies for supporting the event practically and financially.

– SNLS Philip Ford Annual Postgraduate Day: The annual SNLS Postgraduate Event, now named in honour of Philip Ford, was originally planned to take place in Glasgow in April 2019, but will now be held in Ireland on 24 April 2019. Thanks are due to David McOmish, who is currently staying there as a Visiting Fellow and has therefore been able to organize a joint event with his hosts in Galway. The programme looks exciting, and attendance is free (details here: <http://cas.wp.st-andrews.ac.uk/files/2019/03/programme-SNLS.pdf>). Anyone who would like to attend should email David McOmish (David.McOmish@glasgow.ac.uk) to register.

– SNLS Mentoring scheme: SNLS is now operating a mentoring scheme for junior academics (PhD students, postdocs, early-career scholars etc.); the first pairs have been set up. Any other members who would like to be involved as mentors or mentees should get in touch

with the President (at g.manuwald@ucl.ac.uk). Hopefully, this will be a helpful way to support the next generation of Neo-Latin researchers even further.

– London Neo-Latin Reading Group: The weekly London Neo-Latin Reading Group has now reconvened at UCL. Sessions for the spring term are coming to an end; the programme for the summer term will soon be announced. All are welcome, and those who prefer to listen rather than actively translate are free to do so. Anyone who is interested in joining and is not on the mailing list (or has dropped off it) should email the organizer Victoria Moul (v.moul@ucl.ac.uk).

– SNLS / CSNLS Conference 2020: As discussed at previous AGMs, following on from the conference in Cambridge in September 2017, SNLS is now starting to make preparations for another conference, again held in Cambridge, jointly with CSNLS (in September 2020). The topic this time will be 'Baroque Latinity'. Thanks to Jacquie Glomski and Andrew Taylor, a Call for Papers is now available (<https://warwick.ac.uk/fac/arts/ren/snls/news/?newsItem=8a17841b6949023701694ea6318418fb>).

– SNLS Ann Moss Essay Prize 2019: Submissions for the 2019 SNLS Early Career Essay Prize, now named in honour of Ann Moss, are invited (deadline: 15 October 2019; <https://warwick.ac.uk/fac/arts/ren/snls/news/essayprize/>).

– SNLS AGM 2019: The 2019 SNLS AGM will take place in St George's Church, Bloomsbury, on 15 November 2019. Details to follow in due course.

– Membership Fees / Gift Aid: Membership fees (£15 / £7.50 concessions) for 2018/19 were due on 1 October 2018 (details here: <http://www2.warwick.ac.uk/fac/arts/ren/snls/officers/>). Please consider paying by standing order or bank transfer and completing the Gift Aid form (if you are a UK taxpayer). In fact, this year, we would be grateful if everyone could complete the forms again: as you will remember, as a result of the GDPR rules coming into force last year, SNLS has revised the statement on how it handles members' personal data, and it would be useful to have an up-to-date signed statement from everyone, confirming that they are happy with the current arrangement. The forms are available from the SNLS website. If members pay by standing order or bank transfer and complete the Gift Aid form, this will enable SNLS to reclaim Gift Aid from HMRC and thus to increase the Society's income and provide a basis for more activities. The Treasurer is currently working on reclaiming the Gift Aid SNLS is owed by HMRC. Thanks again to everyone who has already

paid their membership fee and agreed to the Gift Aid scheme! If there are any problems or questions about payment or the forms, please contact the Treasurer and Data Protection Officer Lucy Nicholas (lucy.r.nicholas@gmail.com).

News from the wider world of Neo-Latin and early modern studies:

– Conference: Seventeenth Century Libraries: Problems and Perspectives, 6-8 June 2019
Organized by: Centre for Editing Lives and Letters (CELL), University College London
Venue: University College London, IAS Common Ground

Seventeenth-Century Libraries: Problems & Perspectives will address questions of topography and typology, networks of library activity, administration, visual identity, dispersal, owners and content, and definitions of public and private. The symposium will also confront current topics of cultural and intellectual history – especially heritage and antiquarianism, the circulation and management of knowledge, and the rise of consumerism and the culture of collecting.

Full registration fee (includes tea/coffee on all days, and lunch on Friday): £50

Full day (Friday) only (includes tea/coffee and lunch): £35

One half-day (Thursday or Saturday) (includes tea/coffee): £15

Please register via UCL online store (<https://onlinestore.ucl.ac.uk/conferences-and-events>).

For further information, please contact Dr Robyn Adams (robyn.adams@ucl.ac.uk) or Dr Jacqueline Glomski (j.glomski@ucl.ac.uk).

- Conference: Libraries in an Age of Revolution, 1640-1660

25-26 April 2019; Winchester College

During the 1640s and 50s many libraries were destroyed and their collections dispersed, but this period also saw the establishment of several important libraries and the growth of existing collections. There were special opportunities for library creation in this period, and there emerged new ideas about the nature and purpose of libraries. This conference considers the fortunes of various British libraries between 1640 and 1660. Bringing together new research by leading scholars, it explores in depth the impact of the religious and political upheavals of the period. Registration closes on Friday 12th

April. www.winchestercollege.org/fellows-library

– Conference: Classical and Western Legacies Revisited (1500-1900): The translation of cultures and the making of histories

22 May 2019, King's College London, Bush House (SE) 6.03

Please register at maria_giulia.genghini@kcl.ac.uk by 5 May 2019.

- Conference: The Early Modern Inns of Court and the Circulation of Text

14 -15 June 2019, Bush House, Strand Campus, London

As well offering two-days of Inns-related papers, our programme includes plenary addresses from Prof. Arthur Marotti and Prof. Michelle O'Callaghan, a performance of Gray's Inn drama *The Misfortunes of Arthur* by The Dolphin's Back, and an exhibition of materials curated in association with the Middle Temple Library. The Inns of Court were culturally significant institutions of literary production, circulation and performance in the early modern period; their status as a stepping-stone between the universities and courtly or legal employment, meant that many major (and minor) literary figures filtered through them. They were communities of learning and leisure in which writers could produce, disseminate, consume, and influence each other's writing. Even literary figures that did not reside in the Inns, such as William Shakespeare and Ben Jonson, were associated with their members and influenced by their culture.

Register your interest on the [KCL eStore. https://estore.kcl.ac.uk/conferences-and-events/academic-faculties/faculty-of-arts-humanities/arts-humanities-research-institute/the-early-modern-inns-of-court-and-the-circulation-of-text](https://estore.kcl.ac.uk/conferences-and-events/academic-faculties/faculty-of-arts-humanities/arts-humanities-research-institute/the-early-modern-inns-of-court-and-the-circulation-of-text). Standard rate - £80; Student and unwaged ECR rate - £35

- Conference: Digitizing the Stage: a conference highlighting digital explorations of early modern drama,

15 – 18 July 2019, University of Oxford

With a particular eye towards historical and contemporary performance, this year's single-stream conference will take on such questions as: How can digital tools empower our study of historical performance, both in the archive and in the classroom? Can one tool serve both expert and general audiences? What roles can digital media play in augmenting contemporary interpretations of 16th- and 17th-century drama? How can cultural institutions develop collaborative tools to better sustain long-term research in performance studies? What challenges emerge in building repositories and resources that include performance materials? The program will feature plenaries by Professor Cristina Dondi (Lincoln College, Oxford), Ramona Riedzewski (Victoria and Albert Museum, London), and a plenary conversation with Richard Ovenden (Bodleian Libraries, Oxford), Professor Tiffany Stern (Shakespeare Institute, University of Birmingham), and Professor H.R. Woudhuysen, FBA (Lincoln College, Oxford), moderated by Eric M. Johnson (Folger Shakespeare Library). The conference will be preceded by a Pre-Conference Workshop, a

hands-on bootcamp for planning and executing digital humanities projects. Questions may be sent to digitalconf@folger.edu

Conference Program: <https://digitizingthestage.wordpress.com/program/>

Conference Registration: <https://www.oxforduniversitystores.co.uk/conferences-and-events/bodleian-libraries/bodleian-library-events>

- Conference: Language and knowledge in Early Modern Britain: circulating words, expanding lexicons

Deadline 20 May 2019; Paris, 15-16 November 2019

In the early modern period, the humanist practice of translation of sacred as well as secular texts created new readerships in the vernacular for authoritative texts, religious or classical. While the circulation of vernacular languages within Europe contributed to reshuffle hierarchies between classical languages and vernacular tongues, the role of a unified language to promote unity was highlighted at a national level in manifestos. Transmission via translation was thus not only vertical, but also horizontal, and the contacts between European languages allowed for expanding local lexicons from sources other than Latin or Greek. In England, the controversy about “inkhorn terms” – those foreign borrowings, mainly from Romance languages, which were deemed superfluous by some because Saxon equivalents already existed – is well known. In this context, the conference will focus on the role of translation and lexical borrowing in the expansion of specific English lexicons (erudite, technical, or artisanal) as evidenced in printed texts from the early modern period. In an age of technical progress, geographic discoveries, easier communication, but also of growing interest in theorizing national literature and defining literary genres, how does multilingualism in print contribute to define specialised lexicons? What is the technical, but also the rhetorical import of the foreign words used in English texts? Are polyglot writers and speakers represented as particularly knowledgeable? Particular attention will be paid to translations (including self-translations) and to texts which feature a significant portion of non-English vocabulary in order to try and evidence potential correlations between the language used, the type of knowledge the author aims to share, the authority s/he intends to claim, and the targeted readership(s). Please send a 250-word abstract and a short (100-word) biography to the conference organisers: polyglossiaconference@gmail.com by 20 May 2019.

- Lecture: ‘From Renaissance to Baroque: A Conceptual Aesthetic in the Seventeenth Century’

Anatomy Lecture Theatre, 6th floor, King's Building, Strand Campus, 21 May 2019, 18:00-19:00

Prof. Roland Greene (Stanford University) presents this year's Gollancz Lecture on the concept of the 'Baroque'. He proposes a new way of thinking about the period as an open-ended, ongoing reaction against the Renaissance that preceded it. Confronting what it means for periodisation if the 'Baroque' was never fully established in its own era, Greene will also explore how we might imagine the Baroque as a practice spanning different arts, geographies, and identities. The lecture will be followed by a wine reception.

Register here: <https://www.eventbrite.co.uk/e/prof-roland-greene-from-renaissance-to-baroque-a-conceptual-aesthetic-in-the-seventeenth-century-tickets-55151267927>

– New publication: Olivier Rimbault, *Hercule Florus Alexiacos: Oeuvres complètes, edited with translations and commentaries in two volumes*, Perpignan 2019.

– Call for Articles: *Rhesis – Literature*; Deadline 30th September 2018

Rhesis is a double-blind peer-reviewed open access journal which is divided into two streams: *Rhesis – Linguistics and Philology*; *Rhesis – Literature*. Literature welcomes contributions on both classical and modern works of literature of the world, with particular attention to critical innovation and interdisciplinary research. It features contributions on the diverse cultural manifestations of literature studies and related disciplines, with a specific focus on hybridisation and on the problematization of genres. Both issues of *Rhesis* are published on a yearly basis.

Literature submission date: 30th September (please fill in the form at <https://rhesis.it/submit-manuscript/>); Publication: 31st December. <https://rhesis.it/journal@rhesis.it>

– Call for Proposals: *New Transculturalisms, 1400–1800*

Series Editors: Ann Rosalind Jones, Jyotsna G. Singh, and Mihoko Suzuki; Contact: Megan Laddusaw, megan.laddusaw@palgrave-usa.com

This series presents studies of early modern contacts and exchanges among the states, polities, cultures, religions, and entrepreneurial organizations of Europe; Asia, including the Levant and East India/Indies; Africa; and the Americas. Books investigate diverse figures, such as travelers, merchants, mariners, cultural inventors—explorers, mapmakers, artists, craftsmen, and writers—as they operated in political, mercantile, sexual, affective, and linguistic economies. We encourage authors to reflect on their own methodologies in relation to issues and theories relevant to the study of transculturalism, translation, and transnationalism. We are particularly interested in work on and from the perspective of the Asians, Africans, and Americans involved in these interactions. For more information, visit <http://jsingh.msu.domains/transculturalisms-1400-1700/>

- Translat Library (TL)

Translat Library is a digital archive devoted to the literary culture of Europe between 1300-1600, with an emphasis on vernacular translations, the Romance letters, and the Latin tradition. It aims to publish rigorous short essays contributing new documentation and editions of unpublished texts. Submissions will be refereed by two members of the advisory board or designated reviewers with expertise in the field of the submission. Articles will be published open access within six months from the date of acceptance. TL accepts submissions in English (preferably) or in a Romance language. <http://www.translatdb.narpan.net/en/translatlibrary.html>

- PhD studentship: AHRC/CHASE Collaborative Doctoral Award PhD studentship in collaboration with Birkbeck, University of London and Wellcome Collection

[The Body and the Book, 1350-1600: Manuscripts and Printed Books at Wellcome Collection](#)

Closes Friday 3 May 2019, 12 noon

Funding for: UK Students / EU Students

Funding amount: AHRC stipend: for the academic year 2019-20, the stipend will be £17,559 with London weighting. This includes enhanced stipend to cover additional travel costs relating to the project. Full or Part Time.

This is the latest round-up of Neo-Latin news. As always, we hope that it is useful for members and encourage everyone to submit items for the next issue. We hope to see many of you at some of the forthcoming events.

Best wishes,

Gesine Manuwald

(SNLS President)